叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 钱伯斯爱丁堡杂志，第 17 卷，(chambers's Edinburgh Journal,) 000001

2. 钱伯斯爱丁堡杂志，第 17 卷，(chambers's Edinburgh Journal,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

钱伯斯爱丁堡杂志，第 17 卷，(Chambers's Edinburgh Journal,) 第1/2页

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[ðɪs] [bʊk] [kən'teɪnz] [lɪŋks] [tuː; tə] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['ɪʃuːz] [ɒv; əv] ['tʃeɪmbərzɪz] ['edɪnbrə] ['dʒɜːn(ə)l]
This book contains links to individual issues of Chambers's Edinburgh Journal
这 书 包含 链接 到 个人 问题 的 钱伯斯 爱丁堡 杂志
[kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg] [kə'lekʃ(ə)n] .
contained in the Project Gutenberg collection .
包含 在 这 项目 古腾堡 收藏 .

本书包含指向古腾堡计划收藏的钱伯斯《爱丁堡杂志》各期内容的链接。

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] ['verɪfaɪ] [ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv] [ðiːz] [lɪŋks] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['pəʊstɪŋ] ,
Although we verify the correctness of these links at the time of posting ,
虽然 我们 核实 这 正确性 的 这些 链接 在 这 时间 的 发帖 ,

虽然我们在发布时会核实这些链接的正确性，

[ðiːz] [lɪŋks] [meɪ] [nɒt] [wɜːk] , [fɔː(r); fə(r)] ['veəriəs] ['riːz(ə)nz] , [fɔː(r); fə(r)] ['veəriəs] ['piːp(ə)l] , [æt; ət]
these links may not work , for various reasons , for various people , at
这些 链接 可能 不是 工作 , 为了 各种各样的 原因 , 为了 各种各样的 人们 , 在
['veəriəs] [taɪmz] .
various times .
各种各样的 时代 .

由于各种原因，这些链接可能在不同时间对不同的人无法正常工作。

['ɔːlsəʊ] , [ðə; ði] [træns'kraɪbə(r)] ['ædɪd] [ə; eɪ] [krɒs] ['refrəns] [ɒv; əv] ['ɪʃuː] [tuː; tə] [peɪdʒ] ['nʌmbə(r)] .
Also , the transcriber added a cross reference of issue to page number .
还 , 这 转录员 额外 一个 叉 参考 的 问题 到 页 数字 .

此外，转录员还添加了期号与页码的交叉引用。

['tʃeɪmbərzɪz]
CHAMBERS'S
钱伯斯

钱伯斯

['edɪnbrə] ['dʒɜːn(ə)l] .
EDINBURGH JOURNAL .
爱丁堡 杂志 .

爱丁堡日报。

[njuː] ['sɪəriːz] .
NEW SERIES .
新的 系列 .

全新系列。

['kɒndʌktid] [baɪ]
CONDUCTED BY
实施 经过

由……主持

['wɪljəm] [ænd; ənd] ['rɒbət] ['tʃeɪmbəz] ,
WILLIAM AND ROBERT CHAMBERS ,
威廉 和 罗伯特 房间 ,

威廉和罗伯特·钱伯斯

['editəz] [ɒv; əv] - ['tʃeɪmbərzɪz] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [kɔːs] , - - [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] , - & [siː] .
EDITORS OF ' CHAMBERS'S EDUCATIONAL COURSE , ' ' INFORMATION FOR THE PEOPLE , ' & c .
编辑 的 - 钱伯斯 教育 课程 , - - 信息 为了 这 人们 , - & c .

《钱伯斯教育课程》、《人民信息》等刊物的编辑们

['vɒljuːm] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
VOLUME XVII .
体积 十七 .

第十七卷。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [tuː; tə] - . ['dʒænjuəri] - [dʒuːn] , - .
Nos . 418 to 443 . JANUARY - JUNE , 1852 .
编号 . - 到 - . 一月 - 六月 , - .

第 418 至 443 期。1852 年 1 月至 6 月。

['wɪljəm] [ænd; ənd] ['rɒbət] ['tʃeɪmbəz] ,
WILLIAM AND ROBERT CHAMBERS ,
威廉 和 罗伯特 房间 ,

威廉和罗伯特·钱伯斯

['lʌndən] [ænd; ənd] ['edɪnbrə] . - .
LONDON AND EDINBURGH . 1852 .
伦敦 和 爱丁堡 . - .

伦敦和爱丁堡。1852年。

['edɪnbrə] :
Edinburgh :
爱丁堡 :

爱丁堡：

['prɪntɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [ænd; ənd][ɑː(r)] . ['tʃeɪmbəz] .
Printed by W . and R . Chambers .
打印 经过 W . 和 拉 . 钱伯斯 .

由 W. 和 R. Chambers 印刷。

['ɪʃuː] / [peɪdʒ]['nʌmbə(r)] [krɒs] ['refrəns]
Issue / Page Number Cross Reference
问题 / 页 数字 叉 参考

期号/页码交叉引用

['vɒljuːm] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
VOLUME XVII .
体积 十七 .

第十七卷。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [tuː; tə] - . ['dʒænjuəri] - [dʒuːn] , - .
Nos . 418 to 443 . JANUARY - JUNE , 1852 .
编号 . - 到 - . 一月 - 六月 , - .

第 418 至 443 期。1852 年 1 月至 6 月。

[njuː] ['sɪəriːz]
New Series
新的 系列

新系列

['ɪʃuː] ['peɪdʒɪz] [deɪt]
Issue Pages Date
问题 页 日期

期号页 日期

[nəʊ] . - .
No . 418 .
不 . - .

第418号。

[wʌn] - - ['dʒænjuəri][θriː] , - .
1 - 16 January 3 , 1852 .
1 - - 一月 3 , - .

1852年1月3日至16日。

[nəʊ] . - . - - - ['dʒænjuəri] - , - .
No . 419 . 17 - 32 January 10 , 1852 .
不 . - . - - - 一月 - , - .

第 419 号。1852 年 1 月 10 日 17-32。

[nəʊ] . - .
No . 420 .
不 . - .

第420号。

- - - ['dʒænjuəri] - , - .
33 - 48 January 17 , 1852 .
- - - 一月 - , - .

1852年1月17日，第33-48页。

[nəʊ] . - . - - - ['dʒænjuəri] - , - .
No . 421 . 49 - 64 January 24 , 1852 .
不 . - . - - - 一月 - , - .

第 421 号。1852 年 1 月 24 日，第 49-64 页。

[nəʊ] . - .
No . 422 .
不 . - .

第422号。

- - - ['dʒænjuəri] - , - .
65 - 80 January 31 , 1852 .
- - - 一月 - , - .

1852年1月31日，第65-80页。

[nəʊ] . - .
No . 423 .
不 . - .

第423号。

- - - ['februəri] ['sɛvən] , - .
81 - 96 February 7 , 1852 .
- - - 二月 7 , - .

81-96 1852年2月7日。

[nəʊ] . - . - - - ['februəri] - , - .
No . 424 . 97 - 112 February 14 , 1852 .
不 . - . - - - 二月 - , - .

第 424 号。97-112 1852 年 2 月 14 日。

[nəʊ] . - . - - - ['februəri] - , - .
No . 425 . 113 - 128 February 21 , 1852 .
不 . - . - - - 二月 - , - .

第 425 号。1852 年 2 月 21 日，第 113-128 页。

[nəʊ] . - . - - - ['februəri] - , - .
No . 426 . 129 - 144 February 28 , 1852 .
不 . - . - - - 二月 - , - .

第 426 号。1852 年 2 月 28 日，第 129-144 页。

[nəʊ] . - .
No . 427 .
不 . - .

第427号。

- - - [mɑːtʃ] [sɪks] , - .
145 - 160 March 6 , 1852 .
- - - 行进 6 , - .

145-160 1852年3月6日。

[nəʊ] . - . - - - [mɑːtʃ] - , - .
No . 428 . 161 - 176 March 13 , 1852 .
不 . - . - - - 行进 - , - .

第 428 号。1852 年 3 月 13 日，第 161-176 页。

[nəʊ] . - . - - - [mɑːtʃ] - , - .
No . 429 . 177 - 192 March 20 , 1852 .
不 . - . - - - 行进 - , - .

第 429 号。1852 年 3 月 20 日，第 177-192 页。

[nəʊ] . - .
No . 430 .
不 . - .

第430号。

- - - [mɑːtʃ] - , - .
193 - 208 March 27 , 1852 .
- - - 行进 - , - .

193-208 1852年3月27日。

[nəʊ] . - .
No . 431 .
不 . - .

第431号。

- - - ['eɪprəl][θriː] , - .
209 - 224 April 3 , 1852 .
- - - 四月 3 , - .

1852年4月3日，第209-224页。

[nəʊ] . - .
No . 432 .
不 . - .

第432号。

- - - ['eɪprəl] - , - .
225 - 240 April 10 , 1852 .
- - - 四月 - , - .

1852年4月10日，第225-240页。

[nəʊ] . - .
No . 433 .
不 . - .

第433号。

- - - ['eɪprəl] - , - .
241 - 256 April 17 , 1852 .
- - - 四月 - , - .

1852年4月17日，第241-256页。

[nəʊ] . - .
No . 434 .
不 . - .

第434号。

- - - ['eɪprəl] - , - .
257 - 272 April 24 , 1852 .
- - - 四月 - , - .

1852年4月24日，第257-272页。

[nəʊ] . - . - - -
No . 435 . 273 - 288
不 . - . - - -

第 435.273-288 号

[meɪ] [wʌn] , - .
May 1 , 1852 .
可能 1 , - .

1852年5月1日。

[nəʊ] . - . - - - [meɪ] [eit] , - .
No . 436 . 289 - 304 May 8 , 1852 .
不 . - . - - - 可能 8 , - .

第 436 号。289-304 页，1852 年 5 月 8 日。

[nəʊ] . - .
No . 437 .
不 . - .

第437号。

- - - [meɪ] - , - .
305 - 320 May 15 , 1852 .
- - - 可能 - , - .

305-320 1852年5月15日。

[nəʊ] . - .
No . 438 .
不 . - .

第438号。

- - - [meɪ] - , - .
321 - 336 May 22 , 1852 .
- - - 可能 - , - .

321-336 1852年5月22日。

[nəʊ] . - .
No . 439 .
不 . - .

第439号。

- - - [meɪ] - , - .
337 - 352 May 29 , 1852 .
- - - 可能 - , - .

337-352 1852年5月29日。

[nəʊ] . - .
No . 440 .
不 . - .

第440号。

- - - [dʒuːn][faɪv] , - .
353 - 368 June 5 , 1852 .
- - - 六月 5 , - .

353-368 1852年6月5日。

[nəʊ] . - .
No . 441 .
不 . - .

第441号。

- - - [dʒuːn] - , - .
369 - 384 June 12 , 1852 .
- - - 六月 - , - .

369-384 1852年6月12日。

[nəʊ] . - .
No . 442 .
不 . - .

第442号。

- - - [dʒuːn] - , - .
385 - 400 June 19 , 1852 .
- - - 六月 - , - .

385-400 1852年6月19日。

[nəʊ] . - . - - - [dʒuːn] - , - .
No . 443 . 401 - 416 June 26 , 1852 .
不 . - . - - - 六月 - , - .

第 443 号。401-416 页，1852 年 6 月 26 日。

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[fə'mɪliə(r)] ['sketʃɪz] [ænd; ənd] ['mɒrəl] ['eseɪz; e'seɪz] .
FAMILIAR SKETCHES AND MORAL ESSAYS .
熟悉的 草图 和 道德 散文 .

家常素描和道德随笔。

['æfgæn] ['blʌndə(r)] , [ðə; ði] [greɪt] , -
Afghan Blunder , the Great , 118
阿富汗 错误 , 这 伟大的 , -

阿富汗大灾难，118

[eɪdʒ] , [prə'zeɪɪk] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] , -
Age , Prosaic Spirit of the , 401
年龄 , 平淡无奇 精神 的 这 , -

年龄，平凡的精神，401

['eɪdʒɪz] , [lɒst] , -
Ages , Lost , 17
年龄 , 丢失的 , -

年龄，迷失，17

[eə(r)] - ['trævəlɪŋ] , -
Air - Travelling , 215
空气 - 旅行 , -

航空旅行，215

[ə'merɪkə] , ['reɪlweɪ] ['dʒuːbɪliː; ˌdʒuːbɪ'liː] [ɪn] , -
America , Railway Jubilee in , 75
美国 , 铁路 禧年 在 , -

美国，铁路禧年，75

['aɪə] , [ðə; ði] , -
Ayah , the , 249
亚亚 , 这 , -

Ayah，249

['begəz] [ɪn] [ðə; ði] [fɑː(r)] [iːst] , -
Beggars in the Far East , 29
乞丐 在 这 远的 东方 , -

远东的乞丐，29

[kæʃ] , [kɔːn] , [ænd; ənd] [kəʊl] ['mɑːrkɪts] , -
Cash , Corn , and Coal Markets , 42
现金 , 玉米 , 和 煤炭 市场 , -

现金、玉米和煤炭市场，42

['tʃæptə(r)][ɒn][kæts] , -
Chapter on Cats , 27
章 在 猫 , -

关于猫的章节，第27章

['tʃærətəbl] [tʃʌm] - ['benɪfɪt] [klʌb] , -
Charitable Chums ' Benefit Club , 145
慈善 伙伴们 - 益处 俱乐部 , -

慈善伙伴互助俱乐部，145

[tʃaɪldz] [tɔɪ] , [wʌn]
Child's Toy , 1
孩子的 玩具 , 1

儿童玩具，1

['sɪti] ['ɪŋkwest] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] , -
City Inquest for the Poor , 232
城市 死因调查 为了 这 贫穷的 , -

城市贫困调查，232

[klʌbz] , [ʌn'fæʃnəbl] , -
Clubs , Unfashionable , 369
俱乐部 , 过时的 , -

俱乐部，不时尚，369

['krɒsɪŋ] - ['swiːpəz] [ɒv; əv] ['lʌndən] , -
Crossing - Sweepers of London , 305
十字路口 - 清扫工 的 伦敦 , -

伦敦十字路口清扫队，305

[ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɒv; əv] [tʃes] , -
Curiosities of Chess , 186
奇闻异事 的 棋 , -

国际象棋奇闻，186

[deɪ] [æt; ət][ðə; ði] [bɑːθs] [ɒv; əv]['luːkkɑː] , -
Day at the Baths of Lucca , 219
天 在 这 浴室 的 卢卡 , -

卢卡浴场一日游，219

[dɪbdɪnz] ['seɪlə(r)] - [sɔːŋz] , -
Dibdin's Sailor - Songs , 124
迪布丁的 水手 - 歌曲 , -

迪布丁的水手之歌，124

['dɪndʒi] [haʊs] , [ðə; ði] , -
Dingy House , the , 241
昏暗的 房子 , 这 , -

破旧的房子，241

['dɪnə(r)] - [bel] , -
Dinner - Bell , 161
晚餐 - 钟 , -

晚餐铃，161

- [ænd; ənd][ɪts] ['neɪbəhʊd] , -
Edfou and its Neighbourhood , 171
- 和 它是 邻里 , -

埃德福及其周边地区，171

['iːvnɪŋ] [ɪn]['westmɪnstə(r)] , -
Evening in Westminster , 153
晚上 在 威斯敏斯特 , -

威斯敏斯特之夜，153

['fæməli] [laɪf] [ɪn][ə; eɪ]['niːgrəʊ] [taʊn] , -
Family Life in a Negro Town , 12
家庭 生活 在 一个 黑人 镇 , -

黑人小镇的家庭生活，12

[fɔːst] ['benɪfɪts] , -
Forced Benefits , 273
强制 好处 , -

强制福利，273

[glɪmps] [ɒv; əv] [bæliːvɝːni] , -
Glimpse of Ballyvourney , 245
一瞥 的 巴利沃尼 , -

巴利沃尼一瞥，245

[hɑːf] - ['peni] [wɜːθ] [ɒv; əv][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] , -
Half - penny Worth of Navigation , 333
一半 - 一分钱 值得 的 导航 , -

半便士航海指南，333

['hæpi] [dʒæks] , -
Happy Jacks , 65
快乐的 杰克 , -

快乐杰克，65

['hoʊmfɜːrθ] [flʌd] , ['vɪzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv][ðə; ði] , -
Holmfirth Flood , Visit to the Scene of the , 353
霍尔姆弗斯 洪水 , 访问 到 这 场景 的 这 , -

霍尔姆弗斯洪水，实地考察，353

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] [wɜːld] ['juːzɪŋ] [juː; jʊ] ? -
How is the World Using You ? 33
如何 是 这 世界 使用 你 ? -

世界如何利用你？33

[ɪm'pɜːfɪkt] [rɪˌspektə'bɪləti] , -
Imperfect Respectabilities , 209
不完善 体面 , -

不完美的体面，209

['ɪndəs] , [ʌp] [ðə; ði] , -
Indus , up the , 81
印度河 , 向上 这 , -

印度河，向上，81

['ɪnfənt] [skuːlz] [ɪn] ['hʌŋgəri] , -
Infant Schools in Hungary , 133
婴儿 学校 在 匈牙利 , -

匈牙利幼儿学校，133

[lɑːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] - , -
Last of the Palæologi , 24
最后的 的 这 - , -

《古文字学家》最后一部，24

['lɑːftə(r)] , [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv] , -
Laughter , Philosophy of , 321
笑声 , 哲学 的 , -

笑声，哲学，321

['lʌndən] ['krɒsɪŋ] - ['swiːpəz] , -
London Crossing - Sweepers , 305
伦敦 十字路口 - 清扫工 , -

伦敦十字路口清扫车，305

[lɒst] ['eɪdʒɪz] , -
Lost Ages , 17
丢失的 年龄 , -

失落的时代，17

['ləʊəl] [mə'kænɪks] - [feə(r)] , -
Lowell Mechanics ' Fair , 181
洛厄尔 机械学 - 公平的 , -

洛厄尔机械博览会，181

[ˌmiːdi'iːvəl] ['meɪniə] , -
Mediæval Mania , 225
中世纪 狂热 , -

中世纪狂热，225

['mjuːzɪk] - [gɹ'aɪndəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'trɒpəlɪs] , -
Music - Grinders of the Metropolis , 197
音乐 - 研磨机 的 这 都会 , -

大都会的音乐磨坊，197

['mjuːzɪk(ə)l] ['siːz(ə)n] , -
Musical Season , 289
音乐 季节 , -

音乐季，289

['niːgrəʊ] [taʊn] , [laɪf] [ɪn] [ə; eɪ] , -
Negro Town , Life in a , 12
黑人 镇 , 生活 在 一个 , -

黑人城镇，生活，12

[naɪt] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒɜːmən] [wʊd] , -
Night in a German Wood , 381
夜晚 在 一个 德语 木头 , -

德国森林之夜，381

['naɪtɪŋgeɪl] , [ə; eɪ] ['mjuːzɪk(ə)l] ['kwestʃən] , -
Nightingale , a Musical Question , 392
夜莺 , 一个 音乐 问题 , -

夜莺，一个音乐问题，392

['nʌmbə(r)] [twelv] , -
Number Twelve , 412
数字 十二 , -

第十二号，412

[əʊld] [haʊs] [ɪn] [kreɪn] [kɔːt] , -
Old House in Crane Court , 385
老的 房子 在 起重机 法庭 , -

鹤苑老房子，385

['pæt(ə)n] ['neɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] , -
Pattern Nation , the , 97
图案 国家 , 这 , -

Pattern Nation，97

[pet] - [bɝdz] [ɒv; əv] ['ɪndiə] , -
Pet - Birds of India , 190
宠物 - 鸟类 的 印度 , -

印度的宠物鸟，190

['fæntəmz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɑː(r)] [iːst] , -
Phantoms of the Far East , 314
幻影 的 这 远的 东方 , -

远东的幽灵，314

[fə'lɒsəfi] [ɒv; əv] ['lɑːftə(r)] , -
Philosophy of Laughter , 321
哲学 的 笑声 , -

笑的哲学，321

— — [ðə; ði] [ʃɪəz] , -
— — the Shears , 390
— — 这 剪 , -

——剪刀，390

['pɒpjələ(r)]['mjuːzɪk] — ['maɪn.tsə] , -
Popular Music — Mainzer , 103
受欢迎的 音乐 — 美因茨 , -

流行音乐——Mainzer，103

[prənaʊnsɝz] , -
Pronouncers , 193
发音人 , -

发音者，193

[prə'zeɪɪk]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] , -
Prosaic Spirit of the Age , 401
平淡无奇 精神 的 这 年龄 , -

时代的平凡精神，401

[pʌf] [ænd; ənd] [pʊʃ] , -
Puff and Push , 257
噗 和 推 , -

吹气和推，257

['reɪlweɪ] ['dʒuːbɪliː; ˌdʒuːbɪ'liː][ɪn] [ə'merɪkə] , -
Railway Jubilee in America , 75
铁路 禧年 在 美国 , -

美国铁路周年纪念，75

['ræmbl] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][waɪld] - ['flaʊəz] , -
Rambles in Search of Wild - flowers , 151
漫谈 在 搜索 的 荒野 - 花朵 , -

漫步寻觅野花，151

['rɔɪəl] [ɪ'tæliən] ['ɒprə] , ['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] , -
Royal Italian Opera , Visit to the , 410
皇家 意大利语 歌剧 , 访问 到 这 , -

皇家意大利歌剧院，参观，410

[ˌrʌstɪ'keɪʃən] [ɪn][ə; eɪ] [frentʃ] ['vɪlɪdʒ] , -
Rustication in a French Village , 311
乡村生活 在 一个 法语 村庄 , -

法国乡村田园生活，311

[siː] [ænd; ənd][ðə; ði]['poʊəts] , -
Sea and the Poets , 185
海 和 这 诗人 , -

海洋与诗人，185

['sɪstəz] [ɒv; əv] ['tʃærəti] [ɪn][boʊ'hiːmjə] , -
Sisters of Charity in Bohemia , 42
姐妹 的 慈善 在 波西米亚 , -

波西米亚仁爱修女会，42

['stiːpl] [dʒæks] ['siːkrət] , -
Steeple Jack's Secret , 89
尖顶 杰克的 秘密 , -

尖塔杰克的秘密，89

['sʌmə(r)] ['lɒdʒɪŋz] , -
Summer Lodgings , 345
夏天 住宿 , -

夏季住宿，345

['ðeəfɔː(r)] [ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , -
Therefore and Because , 337
所以 和 因为 , -

因此，因为，337

[θɪŋz] [ɪn] [ˌekspek'teɪʃ(ə)n] , -
Things in Expectation , 177
事物 在 期待 , -

期望之物，177

[taɪmz] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv] ['kærəktə(r)] — [ˌroʊbz'pjɛr] , -
Time's Review of Character — Robespierre , 129
时间 审查 的 特点 — 罗伯斯庇尔 , -

《时代》杂志人物评论——罗伯斯庇尔，129

[tɔɪ] , [tʃaɪldz] , [wʌn]
Toy , Child's , 1
玩具 , 孩子的 , 1

玩具，儿童，1

[triː] [ɒv; əv] ['sɒləmən] , -
Tree of Solomon , 405
树 的 所罗门 , -

所罗门之树，405

[ʌn'fæʃnəbl] [klʌbz] , -
Unfashionable Clubs , 369
过时的 俱乐部 , -

不合时宜的俱乐部，369

[ʌp] [ðə; ði] ['ɪndəs] , -
Up the Indus , 81
向上 这 印度河 , -

沿印度河而上，81

['venɪs] , -
Venice , 113
威尼斯 , -

威尼斯，113

['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hoʊmfɜːrθ] [flʌd] , -
Visit to the Scene of the Holmfirth Flood , 353
访问 到 这 场景 的 这 霍尔姆弗斯 洪水 , -

参观霍尔姆弗斯洪水遗址，353

['westmɪnstə(r)] , ['iːvnɪŋ] [ɪn] , -
Westminster , Evening in , 153
威斯敏斯特 , 晚上 在 , -

威斯敏斯特，傍晚，153

[waɪ] [ðə; ði] [skɒtʃ] [duː; də] [nɒt] [ʃʌt] [ðə; ði] [dɔː(r)] , -
Why the Scotch do not Shut the Door , 169
为什么 这 苏格兰威士忌 做 不是 关闭 这 门 , -

为什么苏格兰人不关门，169

['pəʊətri] .
POETRY .
诗 .

诗。

['bjuːgl] [sɒŋ] , -
Bugle Song , 402
号角 歌曲 , -

号角歌，402

[baɪ][ðə; ði] [siː] , -
By the Sea , 128
经过 这 海 , -

海边，128

['fɒrɪst] ['tiːtʃɪŋz] , -
Forest Teachings , 112
森林 教义 , -

森林教诲，112

[ɪn][ˌekspek'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [deθ] — [kən'stænʃiə] , -
In Expectation of Death — Constantia , 352
在 期待 的 死亡 — 康斯坦蒂亚 , -

在《死亡的预期——康斯坦提亚》352页

['dʒuːpɪtə(r)] , [æn; ən] ['iːvnɪŋ] [stɑː(r)] , -
Jupiter , an Evening Star , 288
木星 , 一个 晚上 星星 , -

木星，一颗启明星，288

- , -
Kunjunee , 384
- , -

Kunjunee，384

[laɪnz] , -
Lines , 304
线条 , -

行，304

- [ˌbɔːri'eɪlɪs] , -
Linnæa Borealis , 16
- 北极光 , -

《北极林奈》16

['mɑːtədəm] [ɒv; əv] ['feɪθf(ə)l] [ɪn]['vænəti][feə(r)] , -
Martyrdom of Faithful in Vanity Fair , 32
殉道 的 忠实 在 虚荣 公平的 , -

《名利场》中的信徒殉难，32

['maʊntənz] [ɪn] [snəʊ] , -
Mountains in Snow , 80
山脉 在 雪 , -

雪山，80

['naɪtɪŋgeɪl] , -
Nightingale , 392
夜莺 , -

南丁格尔，392

['nəʊb(ə)l]['mærɪnə(r)] , -
Noble Mariner , 48
高贵 水手 , -

贵族水手，48

[əʊ'eɪsiːz][ɒv; əv] ['lɪbiə] , -
Oases of Libya , 224
绿洲 的 利比亚 , -

利比亚绿洲，224

[rɪ'dʒektɪd]['lʌvə(r)] , [ə; eɪ] , -
Rejected Lover , a , 208
拒绝 情人 , 一个 , -

被拒之门外的恋人，a，208

[seɪnt] [ɪ'lɪzəbəθ] [ɒv; əv][boʊ'hiːmjə] , -
Saint Elizabeth of Bohemia , 240
圣 伊丽莎白 的 波西米亚 , -

圣伊丽莎白·波西米亚，240

['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] , -
Sitting on the Shore , 144
坐着 在 这 支撑 , -

坐在岸边，144

[skaɪ] - ['lɑːrks] [sɒŋ] , -
Sky - lark's Song , 192
天空 - 云雀的 歌曲 , -

云雀之歌，192

['sɒnɪt] , -
Sonnet , 272
十四行诗 , -

十四行诗，272

['sɒnɪt] : [ɒn] [maɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [fɜːst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] - [pɑː] - [pɑː] , - -
Sonnet : On my little Boy's first trying to say ' Pa - pa , ' 416
十四行诗 : 在 我的 小的 男孩们 第一的 尝试 到 说 - 宾夕法尼亚州 - 帕 , - -
十四行诗：在我小男孩第一次尝试说"爸爸"的时候，416

[tʌŋ] [ɒv; əv]['faɪə(r)] , -
Tongue of Fire , 336
舌头 的 火 , -

火焰之舌，336

['welkəm] ['sækrɪfaɪs] , [ə; eɪ] , -
Welcome Sacrifice , a , 176
欢迎 牺牲 , 一个 , -

欢迎牺牲，a，176

[wet] [ʃraʊd] , -
Wet Shroud , 320
湿的 裹尸布 , -

湿裹尸布，320

[hwən'er] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wɪl] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wei] , -
Where'er there's a Will there's a Way , 64
哪里 有 一个 将要 有 一个 方式 , -
有志者事竟成，64

[wɪnd] - [stɔːm] [æt; ət] [naɪt] , -
Wind - storm at Night , 368
风 - 风暴 在 夜晚 , -

夜间风暴，368

['wɜːrdzwərθ] , [tuː; tə] , -
Wordsworth , to , 96
华兹华斯 , 到 , -

华兹华斯，致，96

['pɒpjələ(r)] ['saɪəns] .
POPULAR SCIENCE .
受欢迎的 科学 .

大众科学。

- , -
Acalephæ , 87
- , -

Acalephæ，87

['ærəgoʊ][ɒn][ðə; ði] [sʌn] , -
Arago on the Sun , 371
阿拉戈 在 这 太阳 , -

《太阳上的阿拉戈》，371

['kʌlə(r)] [ɪn] [dres] , -
Colour in Dress , 123
颜色 在 裙子 , -

服装颜色，123

['kuːlɪŋ] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][rʊmz; ruːmz][ɪn] [hɒt] [k'laɪməts] , -
Cooling the Air of Rooms in Hot Climates , 194
冷却 这 空气 的 房间 在 热的 气候 , -

炎热气候下房间空气冷却，194

[krʌs'teʃɪə] , [ðeə(r)][ɪgˌzjuːvɪ'eɪʃən] , -
Crustacea , their Exuviation , 248
甲壳类动物 , 他们的 蜕皮 , -

甲壳类动物及其蜕皮，248

['dəʊdəʊ] , [məm'ɔːɹɪəlz] [ɒv; əv][ðə; ði] , -
Dodo , Memorials of the , 360
渡渡鸟 , 纪念碑 的 这 , -

渡渡鸟，纪念碑，360

[dʌst] - ['ʃaʊərz] [ænd; ənd] [red] [reɪn] , -
Dust - showers and Red Rain , 230
灰尘 - 淋浴 和 红色的 雨 , -

沙尘暴和红雨，230

[ɪ'lektrəʊ] - [mæg'netɪk] [mə'ʃiːn] , -
Electro - Magnetic Machine , 121
电 - 磁的 机器 , -

电磁机械，121

['glæsiəz] , ['eɪnʃənt] , [ɪn][ðə; ði] [leɪk] ['kʌntri] , -
Glaciers , Ancient , in the Lake Country , 400
冰川 , 古老的 , 在 这 湖 国家 , -

冰川，远古，位于湖区，400

['ɪnsekt] [wɪŋz] , -
Insect Wings , 309
昆虫 翅膀 , -

昆虫翅膀，309

['ɪnsekts] , [tə'næsəti] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪn] , -
Insects , Tenacity of Life in , 121
昆虫 , 韧性 的 生活 在 , -

昆虫，《生命的韧性》，121

['aɪvəri][ænd; ənd][ɪts] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] , -
Ivory and its Applications , 57
象牙 和 它是 应用程序 , -

象牙及其应用，57

['dʒeli] - ['fɪʃɪz] , -
Jelly - fishes , 81
果冻 - 鱼 , -

水母，81

[ˌloʊdə'ɪsiːə] - , -
Lodoicea Seychellarum , 405
洛多伊西亚 - , -

Lodoicea Seychellarum，405

['pendʒələm] , [waɪ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [swɪŋ] ? [sɪks]
Pendulum , why does it Swing ? 6
摆 , 为什么 做 它 摇摆 ? 6

钟摆为什么会摆动? 6

[red] [reɪn] [ænd; ənd] [dʌst] - ['ʃaʊərz] , -
Red Rain and Dust - showers , 230
红色的 雨 和 灰尘 - 淋浴 , -

红雨和沙尘暴，230

[səʊd] ['mʌzlɪnz] , -
Sewed Muslins , 125
缝制的 细棉布 , -

缝制细棉布，125

[θɪŋz] [tɔːkt] [ɒv; əv] [ɪn] ['lʌndən] - , - , - , - , - , -
Things Talked of in London 77 , 141 , 205 , 270 , 349 , 414
事物 谈话 的 在 伦敦 - , - , - , - , - , -

伦敦闲谈录 77、141、205、270、349、414

[ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['jʊərəp] , -
Vegetation of Europe , 331
植被 的 欧洲 , -

欧洲植被，331

[waɪld] - ['flaʊəz] , -
Wild - flowers , 151
荒野 - 花朵 , -

野花，151

[teɪlz; 'teɪliːz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['nærətɪvz] .
TALES AND OTHER NARRATIVES .
故事 和 其他 叙事 .

故事和其他叙述。

['ædmərəl] [bleɪk] , ['memwɑː(r)] [ɒv; əv] , -
Admiral Blake , Memoir of , 342
上将 布莱克 , 回忆录 的 , -

布莱克海军上将，《回忆录》，第342页

[əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɑːmi] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , -
Adventures of an Army Physician , 37
冒险 的 一个 军队 医生 , -

一位陆军医生的冒险，37

['ɑːrtɪsts] ['sækrɪfaɪs] , -
Artist's Sacrifice , 93
艺术家的 牺牲 , -

艺术家的牺牲，93

['bɑːrbərəz] [siː] - [saɪd] [ɪk'skɜːʃn] , -
Barbara's Sea - side Excursion , 373
芭芭拉的 海 - 边 短途旅行 , -

芭芭拉的海滨之旅，373

['blaɪtɪd] ['flaʊəz] , -
Blighted Flowers , 60
枯 花朵 , -

枯萎的花朵，60

- [ðə; ði] ['klɒkˌmeɪkə(r)] , -
Bréguet the Clockmaker , 239
- 这 钟表匠 , -

钟表匠布雷盖，239

['bɜːgəˌmɑːstə(r)] [lɔː] [ɪn] ['prʌʃə] , -
Burgomaster Law in Prussia , 284
市长 法律 在 普鲁士 , -

普鲁士市长法，284

['tʃæptə(r)][ɒn][kæts] , -
Chapter on Cats , 159
章 在 猫 , -

关于猫的章节，159

[tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌp] [ɒv; əv][kəʊld]['wɔːtə(r)] , -
Church of the Cup of Cold Water , 195
教会 的 这 杯子 的 寒冷的 水 , -

冷水杯教堂，195

['kʌləs] [ɪn] ['leɪdɪz] - [dres] , -
Colours in Ladies ' Dress , 144
颜色 在 女士们 - 裙子 , -

女士服装的颜色，144

['kuːpə(r)][ðə; ði] ['nɒvəlɪst] , ['memwɑː(r)][ɒv; əv] , [θriː]
Cooper the Novelist , Memoir of , 3
库珀 这 小说家 , 回忆录 的 , 3

小说家库珀回忆录，3

['kaʊntə(r)] - [strəʊk] , -
Counter - stroke , 325
柜台 - 中风 , -

反击，325

['kʌntri] ['kʌz(ə)n] , [eit]
Country Cousin , 8
国家 表哥 , 8

乡村表亲，8

['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɑːdɪ] , -
Daughter of the Bardi , 247
女儿 的 这 巴尔迪 , -

巴尔迪之女，247

['deɪvɪdz] [lɑːst]['pɪktʃə(r)] , -
David's Last Picture , 339
大卫的 最后的 图片 , -

大卫的最后一张照片，339

['djuːəl] , [ə; eɪ] , [ɪn] - , -
Duel , a , in 1830 , 403
决斗 , 一个 , 在 - , -

决斗，a，1830年，403

['fɒrɪst] [triːz] , -
Forest Trees , 160
森林 树木 , -

森林树木，160

['gaːspə] ['mɛnˌdɛz] , ['stɔːri] [ɒv; əv] , -
Gaspar Mendez , Story of , 18
加斯帕 门德斯 , 故事 的 , -

加斯帕·门德斯，《故事》，18

['hæpi] [dʒæks] , -
Happy Jacks , 65
快乐的 杰克 , -

快乐杰克，65

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][dʒeɪn][ə; eɪ] [puːl] , -
History of Jane a Poole , 203
历史 的 简 一个 普尔 , -

简·普尔的历史，203

['hʌntʃbæk] [ɒv; əv]['stæsbəːg; 'strɑːz-] , -
Hunchback of Strasbourg , 387
偻 的 斯特拉斯堡 , -

斯特拉斯堡的驼背，387

[ɪn'sendiəri] , -
Incendiary , 355
燃烧的 , -

燃烧剂，355

['dʒefri] , ['memwɑː(r)][ɒv; əv] , -
Jeffrey , Memoir of , 277
杰弗里 , 回忆录 的 , -

杰弗里，《回忆录》，第277页

[lɑː] - , -
La Rosière , 147
拉 - , -

拉罗西埃，147

[lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði] - , -
Last of the Palæologi , 24
最后的 的 这 - , -

《古文字学家》最后一卷，24

— — ['revl] , -
— — Revel , 210
— — 陶醉 , -

—— Revel，210

['ledʒənd][ɒv; əv][ɑː'men; eɪ'men]['kɔːnə(r)] , -
Legend of Amen Corner , 227
传奇 的 阿门 角落 , -

阿门角传说，227

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɪksθ]]
[pg vi]
[页 六]

[第 vi 页]

['lɪt(ə)l] [greɪ] ['gɒsɪp] , -
Little Gray Gossip , 318
小的 灰色的 闲话 , -

小灰八卦，318

['luːzɪŋ] [geɪm] , -
Losing Game , 135
输 游戏 , -

输掉比赛，135

['maɪn.tsə] , [ə'kaʊnt] [ɒv; əv]['dɑːktər; draɪv] , -
Mainzer , Account of Dr , 103
美因茨 , 帐户 的 博士 , -

Mainzer，《医生记述》，103

['memwɑː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪljən] , -
Memoir for the Million , 217
回忆录 为了 这 百万 , -

百万富翁回忆录，217

['mɛnˌdɛz] , ['gaːspə] , -
Mendez , Gaspar , 18
门德斯 , 加斯帕 , -

门德斯，加斯帕，18岁

- , ['kɑːdɪn(ə)l] , -
Mezzofanti , Cardinal , 297
- , 红衣主教 , -

梅佐凡蒂，枢机主教，297

['mɪsɪŋ] [ʃɪp] , [ðə; ði] , -
Missing Ship , the , 254
丢失的 船 , 这 , -

失踪的船只，254

[ˌmɒnə'meɪniə] , -
Monomania , 259
单恋 , -

单恋，259

[mə'sjɜː] [dʒə'rəʊm][ænd; ənd][ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [ˌprɪn'ses] , -
Monsieur Jerome and the Russian Princess , 274
先生 杰罗姆 和 这 俄语 公主 , -

杰罗姆先生和俄罗斯公主，274

['muːnlaɪt] [raɪd] , -
Moonlight Ride , 281
月光 骑 , -

月光之旅，281

[maɪ] ['trævəlɪŋ] [kəm'pænjən] , -
My Travelling Companion , 99
我的 旅行 伴侣 , -

我的旅行伴侣，99

[mɪ'stɪəriəs] ['leɪdi] , -
Mysterious Lady , 41
神秘 女士 , -

神秘女士，41岁

[naɪt] [ɪn][ə; eɪ]['dʒɜːmən] [wʊd] , -
Night in a German Wood , 381
夜晚 在 一个 德语 木头 , -

德国森林之夜，381

['nʌmbə(r)] [twelv] , -
Number Twelve , 412
数字 十二 , -

第十二号，412

[oʊsoʊli] , ['mɑːgrət] ['fʊlə(r)] , -
Ossoli , Margaret Fuller , 322
奥索利 , 玛格丽特 富勒 , -

奥索利，玛格丽特·富勒，322

['ɔɪstə(r)] - ['iːtɪŋ] , [fækts] [æz; əz] [tuː; tə] , -
Oyster - eating , Facts as to , 224
牡蛎 - 吃 , 事实 作为 到 , -

食用牡蛎的相关事实，224

['pɑːloʊ] [diː] ['vɑːkə] , [ɔː(r)] [kaʊ] - [triː] , -
Palo de Vaca , or Cow - tree , 144
帕洛 德 瓦卡 , 或者 奶牛 - 树 , -

牛树，144

['riːəli] !
Really !
真的 !

真的吗！

[ɪn'diːd] !
Indeed !
的确 !

的确！

[ɪm'pɒsəb(ə)l] ! -
Impossible ! 116
不可能的 ! -

不可能！116

[ˌrekə'lekʃnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pə'liːs] - ['ɒfɪsə(r)] , -
Recollections of a Police - Officer , 259
回忆 的 一个 警察 - 官 , -

一位警官的回忆录，259

['rembrænt] , ['stɔːri] [ɒv; əv] , -
Rembrandt , Story of , 45
伦勃朗 , 故事 的 , -

伦勃朗，《故事》，45

[remɪ'nɪsnsɪz] [ɒv; əv] [æn; ən] [ə'tɜːni] , -
Reminiscences of an Attorney , 355
回忆录 的 一个 律师 , -

一位律师的回忆录，355

[rɪ'mɪtnsiz] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] ['eməgrənt] , -
Remittances to and from Emigrants , 160
汇款 到 和 从 移民 , -

汇往和来自移民的汇款，160

[ˌroʊbz'pjɛr] , [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] , -
Robespierre , Account of , 129
罗伯斯庇尔 , 帐户 的 , -

罗伯斯庇尔，《账目》，129

[teɪlz; 'teɪliːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊst] - [gɑːd] , -
Tales of the Coast - Guard , 210
故事 的 这 海岸 - 警卫 , -

海岸警卫队的故事，210

- ['stɔːri] , -
Tollman's Story , 293
- 故事 , -

托尔曼的故事，293

[triː] [ɒv; əv] ['sɒləmən] , -
Tree of Solomon , 405
树 的 所罗门 , -

所罗门之树，405

[tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈɒnəsti] , -
Two Kinds of Honesty , 163
二 种类 的 诚实 , -

两种诚实，163

- [ˈruːbi] , -
Vatteville Ruby , 70
- 红宝石 , -

瓦特维尔红宝石，70

[vəˈniːʃ(ə)n] [ədˈventʃə(r)] [ɒv; əv] [ˈjestədeɪ] , -
Venetian Adventure of Yesterday , 364
威尼斯 冒险 的 昨天 , -

昨日威尼斯奇遇记，364

- [praɪz] , -
Vincejo's Prize , 263
- 奖 , -

文塞霍奖，263

[ˈwɪski] [ænd; ənd] [ˈmɪzəri] , -
Whisky and Misery , 160
威士忌酒 和 苦难 , -

威士忌与苦难，160

[wʊlf] - [ˈgæðərɪŋ] , -
Wolf - gathering , 49
狼 - 采集 , -

狼群捕猎，49

[ˈrekə(r)] , [ðə; ði] , -
Wrecker , the , 179
拖车 , 这 , -

破坏者，179

[nˈəʊtɪsɪz] [ɒv; əv] [bʊks] .
NOTICES OF BOOKS .
通知 的 图书 .

图书公告。

[ˌænˈjuːɛr] [ˌdiːˈjuː][ˈbjʊərəʊ][dez] [ˈlɒŋgɪtjuːd] , -
Annuaire du Bureau des Longitudes , 371
年金 杜 局 德斯 经度 , -

经度局年鉴，371

[ˈɑːrθərz] [səkˈsesf(ə)l] [ˈmɜːtʃənt] , -
Arthur's Successful Merchant , 188
亚瑟的 成功的 商人 , -

亚瑟的成功商人，188

[ˈkoʊbɜːrnz] [ˈmemwɑːz][ɒv; əv] [ˈdʒefri] , -
Cockburn's Memoirs of Jeffrey , 277
科克伯恩的 回忆录 的 杰弗里 , -

科克伯恩的《杰弗里回忆录》，第277页

[ˈdezət] [həʊm] , [riːdz] , -
Desert Home , Reid's , 67
沙漠 家 , 里德的 , -

沙漠之家，里德，67

[ˈdɪksənz] [ˈrɒbət] [bleɪk] , -
Dixon's Robert Blake , 342
迪克森的 罗伯特 布莱克 , -

迪克森的罗伯特·布莱克，342

['fɔːrtʃənz] ['wɒndərɪŋz] [ɪn]['tʃaɪnə] , -
Fortune's Wanderings in China , 395
命运的 漫游 在 中国 , -

《财富在中国的漂泊》，395

- [laɪf] [ɒv; əv] - - [kwɑːŋ] , -
Gutzlaff's Life of Taou - Kwang , 243
- 生活 的 - - 邝 , -

古茨拉夫《陶光传》，第243页

[hɛdz] , [sɜː(r)]['frɑːnsɪs] , ['fægət] [ɒv; əv] [frentʃ] [stɪks] , -
Head's , Sir Francis , Faggot of French Sticks , 54
头部 , 先生 弗朗西斯 , 柴草 的 法语 棍子 , -

海德爵士，弗朗西斯，《法国木棍捆》，54

- [frendz] [ɪn]['kaʊns(ə)l] , -
Helps's Friends in Council , 84
- 朋友们 在 理事会 , -

赫尔普斯的朋友们在议会，84

- [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['jʊərəp] , -
Henfrey's Vegetation of Europe , 331
- 植被 的 欧洲 , -

亨弗雷的《欧洲植被》，第331页

- [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] , -
Jerdan's Autobiography , 375
- 自传 , -

杰丹自传，375

['memwɑːz][ɒv; əv] ['mɑːgrət] ['fʊlə(r)][oʊsoʊli] , -
Memoirs of Margaret Fuller Ossoli , 322
回忆录 的 玛格丽特 富勒 奥索利 , -

玛格丽特·富勒·奥索利回忆录，第322页

[men][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] , -
Men of the Time , 155
男人 的 这 时间 , -

《时代人物》，155

['prizənz] , ['mɪstə(r)] ['hɪlz] [rɪ'pɔːt] [ɒn] , -
Prisons , Mr Hill's Report on , 30
监狱 , 先生 丘陵 报告 在 , -

监狱，希尔先生的报告，30

[riːtʃɪz] ['klærət][ænd; ənd] ['ɒlɪvz] , -
Reach's Claret and Olives , 267
到达 酒红色 和 橄榄 , -

Reach's Claret and Olives，267

[riːdz] ['dezət] [həʊm] , -
Reid's Desert Home , 67
里德的 沙漠 家 , -

里德的沙漠之家，67

['teɪlərz] [nəʊts] [frɒm; frəm] [laɪf] , -
Taylor's Notes from Life , 72
泰勒的 笔记 从 生活 , -

泰勒的生活笔记，第72页

[wɛrz] [sketʃ] [ɒv; əv][ˌjʊərə'piːən] ['kæpɪtlz] , -
Ware's Sketch of European Capitals , 126
商品 草图 的 欧洲的 首都 , -

韦尔的《欧洲首都素描》，126

- [bʊk] [ɒv; əv] ['sɪnənɪmz] , -
Whately's Book of Synonyms , 147
- 书 的 同义词 , -

《惠特利同义词大全》，第147页

[wɪlməts] ['pleʒəz] , ['ɒbdʒɪkts] , [ænd; ənd] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , -
Willmott's Pleasures , Objects , and Advantages of Literature , 251
威尔莫特的 快乐 , 对象 , 和 优势 的 文学 , -

威尔莫特的《文学的乐趣、目的和优势》，第251页

- [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪnz] [ænd; ənd] [nɔːr'wiːdʒənz] [ɪn] ['ɪŋglənd] , & [siː] . -
Worsaae's Account of the Danes and Norwegians in England , & c . 286
- 帐户 的 这 丹麦人 和 挪威人 在 英格兰 , & c . -

沃萨埃关于丹麦人和挪威人在英格兰的记述，等等，286

- ['leɪbə(r)] [stændz] [ɒn] ['gəʊldən] [fiːt] , -
Zschokke's Labour Stands on Golden Feet , 301
- 劳动 站立 在 金的 脚 , -

佐克的《劳动屹立于金足之上》301

[ˌmɪsə'leɪniəs] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌentə'teɪnmənt] .
MISCELLANEOUS ARTICLES OF INSTRUCTION AND ENTERTAINMENT .
各种各样的 文章 的 操作说明 和 娱乐 .

各类教育和娱乐文章。

['æksɪdənts] [æt; ət] [siː] , -
Accidents at Sea , 95
事故 在 海 , -

海上事故，95

, -
Aërostation , 214
航空站 , -

Aërostation，214

['æfgæn] [wɔː(r)] , -
Afghan War , 119
阿富汗 战争 , -

阿富汗战争，119

['æfrɪkə] , ['semi] - [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɪn] , -
Africa , Semi - civilisation in , 12
非洲 , 半 - 文明 在 , -

非洲，半文明，12

['æləupæθ; ə'lɔpəθist] [ænd; ənd] , -
Allopathists and Homœopathists , 175
西医 和 顺势疗法医生 , -

西医和顺势疗法医生，175

['ændərsənz] [pɪlz] , -
Anderson's Pills , 362
安德森的 药片 , -

安德森药丸，362

['ɑːktɪk] ['riːdʒənz] , [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] , -
Arctic Regions , Food of the , 91
北极 地区 , 食物 的 这 , -

北极地区，食物，91

[ɒ'streɪliə] , [gəʊld] - ['fiːvə(r)] [ɪn] , -
Australia , Gold - fever in , 282
澳大利亚 , 金子 - 发烧 在 , -

澳大利亚，淘金热，282

—— , [nəʊts] [frɒm; frəm] ,

—— , Notes from , 62

—— , 笔记 从 ,

——，摘自，62

['aɪə] , [ðə; ði] ,

Ayah , the , 249

亚亚 , 这 ,

Ayah，249

[bə'luːn] , [em] . ['mɒnstə(r)] ,

Balloon , M . Pétin's Monster , 215

气球 , M . 怪物 ,

气球，M.佩坦的怪物，215

[bæliːvɜːni] , [glɪmps] [ɒv; əv] ,

Ballyvourney , Glimpse of , 245

巴利沃尼 , 一瞥 的 ,

巴利沃尼，一瞥，245

[bæŋk][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,

Bank of England , 42

银行 的 英格兰 ,

英格兰银行，42

['begəz] [ɪn]['ɪndiə] ,

Beggars in India , 29

乞丐 在 印度 ,

印度的乞丐，29

[bleɪk] , ['ædmərəl] , ['memwɑː(r)][ɒv; əv] ,

Blake , Admiral , Memoir of , 342

布莱克 , 上将 , 回忆录 的 ,

布莱克，海军上将，《回忆录》，第342页

[boʊ'hiːmjə] , ['sɪstəz] [ɒv; əv] ['tʃærəti] [ɪn] ,

Bohemia , Sisters of Charity in , 35

波西米亚 , 姐妹 的 慈善 在 ,

波西米亚，仁爱修女会，35

[ðə; ði]['klɒkˌmeɪkə(r)] ,

Bréguet the Clockmaker , 239

这 钟表匠 ,

钟表匠布雷盖，239

[brʊk] , ['rɑːdʒə] ,

Brooke , Rajah , 155

布鲁克 , 拉惹 ,

布鲁克，拉贾，155

['bʌdʒɪt] , ['sæmjʊəl] , ['memwɑː(r)][ɒv; əv] ,

Budgett , Samuel , Memoir of , 188

预算 , 塞缪尔 , 回忆录 的 ,

巴杰特，塞缪尔，《回忆录》，188

['bɜːgəˌmɑːstə(r)] [lɔː] [ɪn] ['prʌʃə] ,

Burgomaster Law in Prussia , 284

市长 法律 在 普鲁士 ,

普鲁士市长法，284

['keɪmbrɪdʒ] , ['stjuːd(ə)nt] - [laɪf][æt; ət] ,

Cambridge , Student - life at , 366

剑桥 , 学生 - 生活 在 ,

剑桥，学生生活，366

[kæts] , ['tʃæptə(r)][ɒn] , -
Cats , Chapter on , 27
猫 , 章 在 , -

猫，第27章

['tʃærətəbl] [tʃʌm] - ['benɪfɪt] [klʌb] , -
Charitable Chums ' Benefit Club , 145
慈善 伙伴们 - 益处 俱乐部 , -

慈善伙伴互助俱乐部，145

['tʃærəti] , [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɒv; əv] ['pɒstjʊməs] , -
Charity , Curiosities of Posthumous , 298
慈善 , 奇闻异事 的 死后 , -

慈善，《身后奇闻》，298

[tʃes] , [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɒv; əv] , -
Chess , Curiosities of , 186
棋 , 奇闻异事 的 , -

国际象棋，奇闻轶事，186

['tʃaɪnə] , ['peɪpə(r)] - ['mʌni] [ɪn] , -
China , Paper - money in , 347
中国 , 纸 - 钱 在 , -

中国，纸币发行，347

['sɪti] ['ɪŋkwest] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] , -
City Inquest for the Poor , 232
城市 死因调查 为了 这 贫穷的 , -

城市贫困调查，232

[klʌbz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʊrər] ['klɑːsɪz] , -
Clubs of the Poorer Classes , 369
俱乐部 的 这 贫穷 课程 , -

贫民俱乐部，369

[klaɪd] , ['lɒdʒɪŋz] [baɪ][ðə; ði] , -
Clyde , Lodgings by the , 345
克莱德 , 住宿 经过 这 , -

克莱德旅馆，345

['kəʊkəʊ] - [nʌt] , ['dʌb(ə)l] , [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪ'ʃelz] , -
Cocoa - nut , double , of the Seychelles , 405
可可 - 坚果 , 双倍的 , 的 这 塞舌尔 , -

塞舌尔双份可可果，405

[kə'ləʊniəl] ['peni] - ['pəʊstɪdʒ] , -
Colonial Penny - postage , 235
殖民 一分钱 - 邮资 , -

殖民地时期一便士邮资，235

— — ['treɪnɪŋ] - [skuːl] , -
— — Training - school , 153
— — 训练 - 学校 , -

—— 培训学校，153

['kʌlə(r)] [ɪn] [dres] , ['saɪəns] [ɒv; əv] , -
Colour in Dress , Science of , 123
颜色 在 裙子 , 科学 的 , -

服装色彩，科学，123

[ˌkɑːmən'daɪt] , ['pɑːtnəʃɪp] [ɪn] , -
Commandite , Partnership in , 138
突击队员 , 合伙 在 , -

指挥官，合伙关系，138

['kuːlɪŋ] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][rʊmz; ruːmz][ɪn] [hɒt] [k'laɪməts] , -
Cooling the Air of Rooms in Hot Climates , 194
冷却 这 空气 的 房间 在 热的 气候 , -

炎热气候下房间空气冷却，194

['kuːpə(r)] , [dʒeɪmz] ['fɛnɪˌmɔːr] , [θriː]
Cooper , James Fenimore , 3
库珀 , 詹姆斯 芬尼莫尔 , 3

库珀，詹姆斯·费尼莫尔，3

[kɔːn] ['mɑːkɪt] , -
Corn Market , 44
玉米 市场 , -

玉米市场，44

['krɪmɪn(ə)l]['traɪəlz] , -
Criminal Trials , 378
刑事 试验 , -

刑事审判，378

['krɒsɪŋ] - ['swiːpəz] [ɒv; əv] ['lʌndən] , -
Crossing - sweepers of London , 305
十字路口 - 清扫工 的 伦敦 , -

伦敦十字路口清扫工，305

[ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɒv; əv] [tʃes] , -
Curiosities of Chess , 186
奇闻异事 的 棋 , -

国际象棋奇闻，186

— — ['pɒstjʊməs] ['tʃærəti] , -
— — Posthumous Charity , 298
— — 死后 慈善 , -

—— 身后慈善，298

[ˌkjʊəri'ɒsəti][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , -
Curiosity of Natural History , 248
好奇心 的 自然的 历史 , -

自然历史好奇心，248

[deɪnz] [ænd; ənd] [nɔːr'wiːdʒənz] [ɪn] ['ɪŋglənd] , -
Danes and Norwegians in England , 286
丹麦人 和 挪威人 在 英格兰 , -

在英国的丹麦人和挪威人，286

['desɪm(ə)l] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['kɔɪnɪdʒ] , -
Decimal System of Coinage , 167
小数 系统 的 铸币 , -

十进制货币制度，167

— — [weɪts] [ænd; ənd] ['meʒəz] , -
— — Weights and Measures , 316
— — 重量 和 措施 , -

—— 度量衡，316

[dɪbdɪnz] ['seɪlə(r)] - [sɔːŋz] , -
Dibdin's Sailor - Songs , 124
迪布丁的 水手 - 歌曲 , -

迪布丁的水手之歌，124

['dɪkɪnz] , [tʃɑːlz] , -
Dickens , Charles , 155
狄更斯 , 查尔斯 , -

狄更斯，查尔斯，155

['dɪnə(r)] ['aʊə(r)] , -
Dinner Hour , 161
晚餐 小时 , -

晚餐时间，161

['dɒktə(r)] ['vɜːsəs] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] , -
Doctor versus the Medicine , 175
医生 相对 这 药品 , -

医生与药物，175

['dəʊdəʊ] , [məm'ɔːɹɪəlz][ɒv; əv][ðə; ði] , -
Dodo , Memorials of the , 360
渡渡鸟 , 纪念碑 的 这 , -

渡渡鸟，纪念碑，360

['dɑːktər; draɪv] ['dɪksən] , ['memwɑː(r)][ɒv; əv] , -
Dr Dickson , Memoir of , 217
博士 迪克森 , 回忆录 的 , -

迪克森博士回忆录，第217页

[dʌst] - ['ʃaʊərz] [ænd; ənd] [red] [reɪn] , -
Dust - showers and Red Rain , 230
灰尘 - 淋浴 和 红色的 雨 , -

沙尘暴和红雨，230

- [ænd; ənd][ɪts] ['neɪbəhʊd] , -
Edfou and its Neighbourhood , 170
- 和 它是 邻里 , -

埃德福及其周边地区，170

[ɪˌlekʃə'nɪərɪŋ] [ˌkjʊəri'ɒsəti] , -
Electioneering Curiosity , 47
竞选活动 好奇心 , -

竞选奇闻，47

[ɪ'lektrəʊ] - [mæg'netɪk] [mə'ʃiːn] , -
Electro - magnetic Machine , 123
电 - 磁的 机器 , -

电磁机器，123

['eməgrənt] , [ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə] [dʒen'tiːl] , -
Emigrants , a Word to Genteel , 143
移民 , 一个 单词 到 文雅的 , -

移民，致绅士的一句话，143

[ˌemɪ'greɪʃn] , ['dʒiːniəs][fɔː(r); fə(r)] , -
Emigration , Genius for , 107
移民 , 天才 为了 , -

移民，天才，107

['empərə(r)][ɒv; əv]['tʃaɪnə] , [ðə; ði] [leɪt] , -
Emperor of China , the late , 243
皇帝 的 中国 , 这 晚的 , -

中国皇帝，已故，公元243年

[ɪm'plɔɪər] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] , -
Employers and Employed , 110
雇主 和 受雇 , -

雇主和雇员，110

['jʊərəp] , [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] , -
Europe , Vegetation of , 331
欧洲 , 植被 的 , -

欧洲，植被，331

[ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] , -
Example , Influence of , 223
例子 , 影响 的 , -

例如，影响，223

[ˌekspek'teɪʃ(ə)n] , [θɪŋz] [ɪn] , -
Expectation , Things in , 177
期待 , 事物 在 , -

期望，事物，177

[fɔːls] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɒnəmi] , - , - , -
False Political Economy , 10 , 52 , 408
错误的 政治的 经济 , - , - , -

虚假的政治经济学，10，52，408

['faɪə(r)] - ['pænɪks] , ['riːs(ə)nt] , -
Fire - panics , Recent , 140
火 - 恐慌 , 最近的 , -

近期火灾恐慌事件，140起

[fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːktɪk] ['riːdʒənz] , -
Food of the Arctic Regions , 91
食物 的 这 北极 地区 , -

北极地区的食物，91

[frɑːns] , [ɪ'fekt] [ɒv; əv][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][lænd][ɪn] , -
France , Effect of Division of Land in , 97
法国 , 影响 的 分配 的 土地 在 , -

法国，土地分割的影响，97

[frɔːdz] , ['ledʒɪslətɪv] [prə'tekʃ(ə)n] [ə'genst] , -
Frauds , Legislative Protection against , 408
欺诈 , 立法 保护 反对 , -

欺诈，立法保护，408

[gə'rɒn] [tuː; tə][ðə; ði] [rəʊn] , [nəʊts] [baɪ][ðə; ði] [wei] , -
Garonne to the Rhone , Notes by the Way , 267
加龙省 到 这 罗纳河 , 笔记 经过 这 方式 , -

从加龙河到罗讷河，沿途笔记，267

['dʒiːniəs][fɔː(r); fə(r)] [ˌemɪ'greɪʃn] , -
Genius for Emigration , 107
天才 为了 移民 , -

移民天才，107

['glæsiəz] , ['eɪnʃənt] , [ɪn][ðə; ði] [leɪk] ['kʌntri] , -
Glaciers , Ancient , in the Lake Country , 400
冰川 , 古老的 , 在 这 湖 国家 , -

冰川，远古，位于湖区，400

[gəʊld] - ['fiːvə(r)][ɪn] [ɒ'streɪliə] , -
Gold - fever in Australia , 282
金子 - 发烧 在 澳大利亚 , -

澳大利亚的淘金热，282

[greɪt] ['ɔɪə(r)][ɒv; əv] ['pɔɪzənɪŋ] , -
Great Oyer of Poisoning , 397
伟大的 奥耶 的 中毒 , -

中毒大法庭，397

[hɑːf] - ['peni] [s'tiːməz] [ɒn][ðə; ði] [temz] , -
Half - penny Steamers on the Thames , 333
一半 - 一分钱 蒸汽船 在 这 泰晤士河 , -

泰晤士河上的半便士蒸汽船，333

[hændwɝːkɝz] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] , -
Handworkers of Germany , 301
手工艺者 的 德国 , -

德国手工艺人，301

[helps] , [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['eseɪz; e'seɪz] , -
Helps , Account of his Essays , 84
帮助 , 帐户 的 他的 散文 , -

赫尔普斯，《他的散文集》，第84页

['hoʊmfɜːrθ] [flʌd] , [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] , -
Holmfirth Flood , Account of the , 353
霍尔姆弗斯 洪水 , 帐户 的 这 , -

霍尔姆弗斯洪水，记述，353

[ænd; ənd]['æləupæθ; ə'lɔpəθist] , -
Homœopathists and Allopathists , 175
顺势疗法医生 和 西医 , -

顺势疗法医师和对抗疗法医师，175

[hjuːm] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , -
Hume , Joseph , 155
休谟 , 约瑟夫 , -

休谟，约瑟夫，155

['hʌŋgəri] , ['ɪnfənt] [skuːlz] [ɪn] , -
Hungary , Infant Schools in , 133
匈牙利 , 婴儿 学校 在 , -

匈牙利，幼儿学校，133

['ɪndiə] , [pet] - [bɝdz] [ɒv; əv] , -
India , Pet - birds of , 191
印度 , 宠物 - 鸟类 的 , -

印度，宠物鸟，191

['ɪndəs] , ['vɔɪɪdʒ] [ʌp] [ðə; ði] , -
Indus , Voyage up the , 81
印度河 , 航程 向上 这 , -

印度河，溯流而上，81

['ɪnfluənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['sɪstəm] , -
Influences of the Railway System , 22
影响 的 这 铁路 系统 , -

铁路系统的影响，22

['ɪnsekt] [wɪŋz] , -
Insect Wings , 309
昆虫 翅膀 , -

昆虫翅膀，309

['aɪvəri][ænd; ənd][ɪts] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] , -
Ivory and its Applications , 57
象牙 和 它是 应用程序 , -

象牙及其应用，57

['dʒæksən] , ['dɑːktər; draɪv] , ['memwɑː(r)][ɒv; əv] , -
Jackson , Dr , Memoir of , 37
杰克逊 , 博士 , 回忆录 的 , -

杰克逊博士回忆录，第37页

[dʒeɪn][ə; eɪ] [puːl] , [ə; eɪ]['kjʊəriəs] [piːs] [ɒv; əv]['fæməli]['hɪstri; 'hɪstəri] , -
Jane a Poole , a Curious Piece of Family History , 203
简 一个 普尔 , 一个 好奇的 片 的 家庭 历史 , -

简·普尔，一段奇特的家族史，203

['dʒefri] , ['koʊbɜːrnz] ['memwɑː(r)][ɒv; əv] , -
Jeffrey , Cockburn's Memoir of , 277
杰弗里 , 科克伯恩的 回忆录 的 , -

杰弗里，《科克伯恩回忆录》，第277页

['dʒeli] - ['fɪʃɪz] , -
Jelly - fishes , 87
果冻 - 鱼 , -

水母，87

- [ˌɔːtəbaɪ'ɒgrəfi] , -
Jerdan's Autobiography , 375
- 自传 , -

杰丹自传，375

[kaɪts] , ['juːzɪz; 'juːsɪz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ə'plaɪd] , [wʌn]
Kites , Uses to which they have been applied , 1
风筝 , 用途 到 哪个 他们 有 到过 应用 , 1

风筝及其用途，1

['lɑːftə(r)] , [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv] , -
Laughter , Philosophy of , 321
笑声 , 哲学 的 , -

笑声，哲学，321

[lez] [p'ɛtaɪts] - , [sə'saɪəti][ɒv; əv] , -
Les Petites Sœurs , Society of , 241
莱斯 小号 - , 社会 的 , -

Les Petites Sœurs，协会，241

['lʌndən] [kæb] [rɪ'fɔːm] , -
London Cab Reform , 235
伦敦 出租车 改革 , -

伦敦出租车改革，235

— — ['njuːzpeɪpə(r)][ɪn] - , -
— — Newspaper in 1667 , 334
— — 报纸 在 - , -

—— 1667年报纸，第334页

['ləʊəl] [mə'kænɪks] - [feə(r)] , -
Lowell Mechanics ' Fair , 181
洛厄尔 机械学 - 公平的 , -

洛厄尔机械博览会，181

['luːkkɑː] , [deɪ] [æt; ət][ðə; ði] [bɑːθs] [ɒv; əv] , -
Lucca , Day at the Baths of , 219
卢卡 , 天 在 这 浴室 的 , -

卢卡，浴场一日游，219

['maɪn.tsə] — ['pɒpjələ(r)]['mjuːzɪk] , -
Mainzer — Popular Music , 103
美因茨 — 受欢迎的 音乐 , -

Mainzer—流行音乐，103

['mɑːʃ(ə)l] [mək'dɒn(ə)ld] , [hɪz; ɪz] [nə'tɪvəti] [ænd; ənd] ['peərəntɪdʒ] , -
Marshal Macdonald , his Nativity and Parentage , 416
元帅 麦克唐纳 , 他的 圣诞节 和 亲子关系 , -

马歇尔·麦克唐纳，他的出生和身世，416

['memwɑː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪljən] , -
Memoir for the Million , 217
回忆录 为了 这 百万 , -

《百万富翁回忆录》，第217页

[məm'ɔːɹɪəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dəʊdəʊ] , -
Memorials of the Dodo , 360
纪念碑 的 这 渡渡鸟 , -

渡渡鸟纪念碑，360

- , ['kɑːdɪn(ə)l] , -
Mezzofanti , Cardinal , 297
- , 红衣主教 , -

梅佐凡蒂，枢机主教，297

['mɔnəgræm] [ɒv; əv] ['pentər] , -
Monograms of Painters , 264
字母组合 的 画家 , -

画家姓名缩写，264

[mə'nɒpəliz] , -
Monopolies , 362
垄断 , -

垄断，362

['mjuːzɪk(ə)l] ['siːz(ə)n] [ɪn] ['lʌndən] , -
Musical Season in London , 289
音乐 季节 在 伦敦 , -

伦敦音乐季，289

['mjuːzɪk] - [gɹ'aɪndəz] [ɒv; əv] ['lʌndən] , -
Music - grinders of London , 197
音乐 - 研磨机 的 伦敦 , -

伦敦的音乐磨坊，197

['næʃ(ə)nəl] [det] , [plænz] [fɔː(r); fə(r)] ['peɪɪŋ] , -
National Debt , Plans for Paying , 52
国家的 债务 , 计划 为了 付费 , -

国债，偿还计划，52

[njʊə'rældʒə] , -
Neuralgia , 399
神经痛 , -

神经痛，399

['njuːkɑːsl] ['krɒnɪk(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] - - [sɪks] , -
Newcastle Chronicle for 1765 - 6 , 105
纽卡斯尔 编年史 为了 - - 6 , -

《纽卡斯尔纪事报》1765-1766年，第105页

[njuː] [jɔːk] , ['faɪə(r)] - ['pænɪks] [ɪn] , -
New York , Fire - panics in , 140
新的 约克 , 火 - 恐慌 在 , -

纽约，火灾恐慌，140

— — [straɪk] [ɪn] , -
— — Strike in , 173
— — 罢工 在 , -

—— 罢工，173

[naɪt] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒɜːmən] [wʊd] , -
Night in a German Wood , 381
夜晚 在 一个 德语 木头 , -

德国森林之夜，381

['naɪtɪŋgeɪl] , [ə; eɪ] ['mjuːzɪk(ə)l] ['kwestʃən] , -
Nightingale , a Musical Question , 392
夜莺 , 一个 音乐 问题 , -

夜莺，一个音乐问题，392

[nəʊts] [frɒm; frəm] [ɒ'streɪliə] , -
Notes from Australia , 62
笔记 从 澳大利亚 , -

来自澳大利亚的笔记，62

[ə'keɪʒən(ə)l] [nəʊts] , - , -
Occasional Notes , 121 , 235
偶然 笔记 , - , -

偶尔笔记，121，235

['əʊfə(r)] ['dɪgɪŋz] [ɒv; əv] [ɒ'streɪliə] , -
Ophir Diggings of Australia , 201
奥菲尔 挖掘 的 澳大利亚 , -

澳大利亚奥菲尔矿藏，201

[oʊsoʊli] , ['mɑːgrət] ['fʊlə(r)] , -
Ossoli , Margaret Fuller , 322
奥索利 , 玛格丽特 富勒 , -

奥索利，玛格丽特·富勒，322

['pentər] - ['mɔnəgræm] , -
Painters ' Monograms , 264
画家 - 字母组合 , -

画家姓名缩写，264

- , ['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði] , -
Palæologi , Family of the , 24
- , 家庭 的 这 , -

Palæologi，家族，24

['peɪpə(r)] - ['mʌni] [ɪn]['tʃaɪnə] , -
Paper - money in China , 347
纸 - 钱 在 中国 , -

中国的纸币，347

['pærɪs] , [sɜː(r)][ef] . [hɛdz] ['sketʃɪz] [ɒv; əv] , -
Paris , Sir F . Head's Sketches of , 54
巴黎 , 先生 F . 头部 草图 的 , -

巴黎，F. Head爵士的素描，54

['pɑːtnəʃɪp] [ɪn] [ˌkɑːmən'daɪt] , -
Partnership in Commandite , 138
合伙 在 突击队员 , -

合伙制《突击队》，138

['pendʒələm] , [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [swɪŋz] , [sɪks]
Pendulum , why it Swings , 6
摆 , 为什么 它 秋千 , 6

钟摆，它为什么会摆动，6

['peni] - [stæmp][ɒn] ['njuːzˌpeɪpəz] , -
Penny - stamp on Newspapers , 329
一分钱 - 邮票 在 报纸 , -

报纸上的便士邮票，329

['pleʒəz] [ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , -
Pleasures of Literature , 251
快乐 的 文学 , -

文学的乐趣，251

[pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɒnəmi] , [fɔːls] , - , - , -
Political Economy , False , 10 , 52 , 408
政治的 经济 , 错误的 , - , - , -

政治经济学，错误，10，52，408

['priː] - ['ræfiːəˌlaɪt] [skuːl] [ɒv; əv] [ɑːt] , -
Pre - Raphaelite School of Art , 225
预 - 拉斐尔派 学校 的 艺术 , -

前拉斐尔派艺术学院，225

['prizənz] , [rɪ'pɔːt] [ɒn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] , -
Prisons , Report on the State of , 30
监狱 , 报告 在 这 状态 的 , -

监狱状况报告，30

[pʌfs] [ɒv; əv] ['lʌndən] ['ʃɔp,kiːpə] , -
Puffs of London Shopkeepers , 257
泡芙 的 伦敦 店主 , -

伦敦店主的吹嘘，257

['reɪlweɪ] ['dʒuːbɪliː; ˌdʒuːbɪ'liː][ɪn] [ə'merɪkə] , -
Railway Jubilee in America , 75
铁路 禧年 在 美国 , -

美国铁路周年纪念，75

— — ['sɪstəm] , ['ɪnfluənsɪz] [ɒv; əv] , -
— — System , Influences of , 22
— — 系统 , 影响 的 , -

—— 系统，影响，22

['rembrænt] , [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] , -
Rembrandt , Account of , 45
伦勃朗 , 帐户 的 , -

伦勃朗，《记述》，45

[ˌroʊbz'pjɛr] , [taɪmz] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv] , -
Robespierre , Time's Review of , 129
罗伯斯庇尔 , 时间 审查 的 , -

罗伯斯庇尔，《时代周刊》评论，129

['rɔɪəl] [ɪ'tæliən] ['ɒprə] , [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] , -
Royal Italian Opera , description of the , 410
皇家 意大利语 歌剧 , 描述 的 这 , -

皇家意大利歌剧院，描述，410

[ˌrʌstɪ'keɪʃən] [ɪn][ə; eɪ] [frentʃ] ['vɪlɪdʒ] , -
Rustication in a French Village , 311
乡村生活 在 一个 法语 村庄 , -

法国乡村田园生活，311

['seɪlərz] [laɪf] [æt; ət] [siː] , -
Sailor's Life at Sea , 221
水手的 生活 在 海 , -

水手的海上生活，221

['skɒtɪʃ] ['hɒspɪt(ə)l] , -
Scottish Hospital , 385
苏格兰 医院 , -

苏格兰医院，385

[siː] , ['æksɪdənts][æt; ət] , -
Sea , Accidents at , 95
海 , 事故 在 , -

海上事故，95

— — [ænd; ənd][ðə; ði]['poʊəts] , -
— — and the Poets , 185
— — 和 这 诗人 , -

——以及诗人，185

[səʊd] ['mʌzlɪnz] , -
Sewed Muslins , 125
缝制的 细棉布 , -

缝制细棉布，125

['sɪstəz] [ɒv; əv] ['tʃærəti] [ɪn][boʊ'hiːmjə] , -
Sisters of Charity in Bohemia , 35
姐妹 的 慈善 在 波西米亚 , -

波西米亚仁爱修女会，35

[smɔːl] [ɪn'vestmənts] , -
Small Investments , 250
小的 投资 , -

小额投资，250

['sʌməset] [ænd; ənd] ['oʊvərˌbɛri] ['trædʒədi] , - , -
Somerset and Overbury Tragedy , 378 , 397
萨默塞特郡 和 埋藏 悲剧 , - , -

萨默塞特和奥弗伯里惨案，378，397

['spɪtɪŋ] , [ə'merɪkən] ['hæbɪt][ɒv; əv] , -
Spitting , American Habit of , 126
吐痰 , 美国人 习惯 的 , -

吐痰，美国人的习惯，126

['stiːpl] [dʒæk] , [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪm] , -
Steeple Jack , Account of him , 89
尖顶 杰克 , 帐户 的 他 , -

尖塔杰克，他的记述，89

[stɒk] [ɪks'tʃeɪndʒ] , -
Stock Exchange , 44
库存 交换 , -

证券交易所，44

[straɪk] [ɪn] [njuː] [jɔːk] , -
Strike in New York , 173
罢工 在 新的 约克 , -

纽约罢工，173

['stjuːd(ə)nt] - [laɪf][æt; ət] ['keɪmbrɪdʒ] , -
Student - life at Cambridge , 366
学生 - 生活 在 剑桥 , -

剑桥大学学生生活，366

[sʌn] , ['ærəgoʊ][ɒn][ðə; ði] , -
Sun , Arago on the , 371
太阳 , 阿拉戈 在 这 , -

太阳，阿拉戈在，371

[ˌsʊpər'stɪʃən] [ɒv; əv]['ɪndiə] , -
Superstitions of India , 314
迷信 的 印度 , -

印度迷信，314

[sə'veɪɪŋ] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rætlsneɪk] , -
Surveying Voyage of the Rattlesnake , 236
测量 航程 的 这 响尾蛇 , -

响尾蛇号勘测航行，236

['sɪnənɪmz] , ['ɪŋglɪʃ] , -
Synonyms , English , 157
同义词 , 英语 , -

同义词，英语，157

['teɪlə(r)] - [fə'lɒsəfə(r)] , -
Tailor - philosopher , 390
裁缝 - 哲学家 , -

裁缝哲学家，390

['tæksɪz][ɒn] ['nɒlɪdʒ] , -
Taxes on Knowledge , 329
税收 在 知识 , -

知识税，329

['teɪlə(r)] , ['henri] , [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] , -
Taylor , Henry , Account of his Writings , 72
泰勒 , 亨利 , 帐户 的 他的 著作 , -

泰勒，亨利，《其著作概览》，72

[tiː] - ['kʌntriz] [ɒv; əv]['tʃaɪnə] , -
Tea - countries of China , 395
茶 - 国家 的 中国 , -

中国茶乡，395

[tə'næsəti][ɒv; əv] [laɪf] [ɪn] ['ɪnsekts] , -
Tenacity of Life in Insects , 121
韧性 的 生活 在 昆虫 , -

昆虫的生命力，121

['θækəri] , ['dʌbljuː] . [em] . , -
Thackeray , W . M . , 155
萨克雷 , W . M . , -

萨克雷，WM，155

[θɪŋz] [tɔːkt] [ɒv; əv][ɪn] ['lʌndən] , - , - , - , - , - , -
Things Talked of in London , 77 , 141 , 205 , 270 , 349 , 414
事物 谈话 的 在 伦敦 , - , - , - , - , - , -

伦敦的热门话题，77、141、205、270、349、414

[triː] [ɒv; əv] ['sɒləmən] , -
Tree of Solomon , 405
树 的 所罗门 , -

所罗门之树，405

[ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['jʊərəp] , -
Vegetation of Europe , 331
植被 的 欧洲 , -

欧洲植被，331

[[ˌpiː 'dʒiː][sevn]]
[pg vii]
[页 七]

[第 vii 页]

[və'niːʃ(ə)n] [əd'ventʃə(r)] , -
Venetian Adventure , 364
威尼斯 冒险 , -

威尼斯冒险，364

['venɪs] , -
Venice , 113
威尼斯 , -

威尼斯，113

- [praɪz] , -
Vincejo's Prize , 263
- 奖 , -

文塞霍奖，263

[vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɪgɪŋz] , -
Voice from the Diggings , 201
嗓音 从 这 挖掘 , -

来自矿区的声音，201

['vɔɪɪdʒ] [ʌp][ðə; ði]['ɪndəs] , -
Voyage up the Indus , 81
航程 向上 这 印度河 , -

印度河溯流而上，81

[weɪts] [ænd; ənd] ['meʒəz] , ['desɪm(ə)l] ['sɪstəm] [ɒv; əv] , -
Weights and Measures , Decimal System of , 316
重量 和 措施 , 小数 系统 的 , -

度量衡，十进制，316

[waɪld] - ['flaʊəz] , ['ræmbl] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] , -
Wild - flowers , Rambles in Search of , 151
荒野 - 花朵 , 漫谈 在 搜索 的 , -

野花，漫步寻觅，151

[waɪnz] , [lɔː] [kən'sɜːnɪŋ] , -
Wines , Law Concerning , 10
葡萄酒 , 法律 有关 , -

葡萄酒，相关法律，10

[wʊlvz] , ['tʃɪldrən] ['sʌkl] [baɪ] , -
Wolves , Children Suckled by , 122
狼 , 孩子们 吸吮 经过 , -

狼，被哺育的孩子，122

['ænɪkdoʊts] [ænd; ənd] ['pærəgrɑːfs] .
ANECDOTES AND PARAGRAPHS .
轶事 和 段落 .

轶事和段落。

['æmbə(r)] , [və'raɪəti][ɒv; əv] , -
Amber , Variety of , 32
琥珀色 , 种类 的 , -

琥珀，品种，32

[ə'merɪkən] ['edɪtə(r)] , -
American Editor , 32
美国人 编辑 , -

美国编辑，32

['bɒstən] , [siːn] [ɪn] , -
Boston , Scene in , 335
波士顿 , 场景 在 , -

波士顿，场景，335

[ˌkælɪ'fɔːnɪən] ['aɪtəmz] , -
Californian Items , 48
加州人 项目 , -

加州物品，48

[tʃiːp] ['lɪvɪŋ] , -
Cheap Living , 80
便宜的 活的 , -

廉价生活，80

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['prizənz] , -
Children of Prisons , 288
孩子们 的 监狱 , -

监狱儿童，288

['tʃɪldrənz] [dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] , -
Children's Joys and Sorrows , 207
孩子们的 喜悦 和 悲伤 , -

儿童的喜怒哀乐，207

[kə'mɜːʃ(ə)l] [pɔːts] [ɪn] ['ɪŋglənd] , -
Commercial Ports in England , 15
商业的 港口 在 英格兰 , -

英国的商业港口，15

['kɒpə(r)] - [pleɪt] [ɪn'greɪvɪŋ] ['kɒpid] [ɒn] [stəʊn] , -
Copper - plate Engravings copied on Stone , 416
铜 - 盘子 雕刻 复制 在 石头 , -

铜版画复制于石版上，416

['kaʊdən] [klɑːk] , ['mɪsɪz] , [ə'merɪkən] [ˌtestɪ'məʊniəl][tuː; tə] , -
Cowden Clarke , Mrs , American Testimonial to , 96
考登 克拉克 , 太太 , 美国人 用户评价 到 , -

考登·克拉克夫人，《美国证词》，96

[dɒg] - ['selɪŋ] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] , -
Dog - selling Extraordinary , 192
狗 - 销售 非凡的 , -

非凡的卖狗故事，192

[dəˌmestɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][waɪld] ['biːz] , -
Domestication of Wild Bees , 416
驯化 的 荒野 蜜蜂 , -

野生蜜蜂的驯化，416

[driːmz] , -
Dreams , 368
梦想 , -

梦境，368

['ɪŋglɪʃ] ['plaʊɪŋ] , -
English Ploughing , 111
英语 耕作 , -

英国耕作，111

[ɪk'sesɪv] ['mɒdəsti] , -
Excessive Modesty , 384
过多的 谦逊 , -

过分谦虚，384

[frentʃ] ['bæt(ə)l] - ['pɪktʃəz] , -
French Battle - pictures , 31
法语 战斗 - 图片 , -

法国战争图片，31

[graʊnd] - ['lɪzəd] [ɒv; əv][dʒə'meɪkə] , -
Ground - Lizard of Jamaica , 63
地面 - 蜥蜴 的 牙买加 , -

牙买加地蜥，63

[ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv] [ɪk'striːm] [maɪ'njuːtnɪs] , -
Illustrations of Extreme Minuteness , 304
插图 的 极端 微小 , -

极致微小的插图，304

['ɪntəlekt] [dɪ'veləpt] [baɪ]['leɪbə(r)] , -
Intellect Developed by Labour , 96
智力 发达 经过 劳动 , -

劳动发展出的智力，96

[ɪn'tendɪŋ] ['eməgrənt] , [nəʊt] [tuː; tə] , -
Intending Emigrants , Note to , 240
意图 移民 , 笔记 到 , -

致有意移民者，第240页

[dʒɒn] ['bʌnjən] [ænd; ənd] [mɪns] - [paɪz] , -
John Bunyan and Mince - pies , 111
约翰 班扬 和 剁碎 - 馅饼 , -

约翰·班扬和肉馅饼，111

['dʒuːvɪˌnaɪl] ['enədʒi] , -
Juvenile Energy , 192
少年 活力 , -

青少年能量，192

[lɑːd] - ['kænd(ə)ls] , -
Lard - Candles , 48
猪油 - 蜡烛 , -

猪油蜡烛，48

['lɪtərəri] ['sɜːklz] [ɒv; əv] ['lʌndən] , -
Literary Circles of London , 192
文学 界 的 伦敦 , -

伦敦文学圈，192

[lɔːd] - [dɪs'kʌvəri] , -
Lord Rosse's Discoveries , 304
主 - 发现 , -

罗斯勋爵的发现，304

['lɒtəri] [ɒv; əv] [deθ] , -
Lottery of Death , 352
彩票 的 死亡 , -

死亡彩票，352

- [mæg'niːtəʊskəʊp] , - -
' Magnetoscope , ' 127
- 磁力计 , - -

《磁力计》，127

[mæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] , -
Man for the World , 352
男人 为了 这 世界 , -

《人为世界》，352

['mæŋgl] - ['wɜːzəl] , [njuː] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] , -
Mangel - wurzel , New Application of , 31
曼格尔 - 沃泽尔 , 新的 应用 的 , -

Mangel-wurzel，新应用，31

[mæn] - [ɒv; əv] - [wɔː(r)] , [ɔː(r)][mæn][ɒv; əv] [piːs] , -
Man - of - War , or Man of Peace , 240
男人 - 的 - 战争 , 或者 男人 的 和平 , -

战舰，或和平之舰，240

['mɑːʃ(ə)l] [mək'dɒn(ə)ld] , -
Marshal Macdonald , 416
元帅 麦克唐纳 , -

马歇尔·麦克唐纳，416

- [maɪ] ['trævəlɪŋ] [kəm'pænjən] , - -
' My Travelling Companion , ' 176
- 我的 旅行 伴侣 , - -

《我的旅行伴侣》，176

['næʃ(ə)nəl] ['kʌstəmz] , -
National Customs , 128
国家的 海关 , -

国家海关，128

[nə'tɪvəti] [ænd; ənd] ['peərəntɪdʒ] [ɒv; əv] ['mɑːʃ(ə)l] [mək'dɒn(ə)ld] , [djuːk] [ɒv; əv] [tə'rentəm] , -
Nativity and Parentage of Marshal Macdonald , Duke of Tarentum , 416
圣诞节 和 亲子关系 的 元帅 麦克唐纳 , 公爵 的 塔伦图姆 , -

麦克唐纳元帅，塔兰图公爵，416 年出生及身世

['niːgroʊz] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [laɪ'bɪəriə] , -
Negro's Account of Liberia , 48
黑人的 帐户 的 利比里亚 , -

黑人对利比里亚的记述，48

[nɜːv] , -
Nerve , 80
神经 , -

神经，80

[njuː] ['ɪŋglənd] , [siːn] [ɪn] , -
New England , Scene in , 64
新的 英格兰 , 场景 在 , -

新英格兰，场景，64

- [ˌroʊbz'pjɛr] , - -
' Robespierre , ' 208
- 罗伯斯庇尔 , - -

《罗伯斯庇尔》，208

[siː] - [kɪŋz] [ɒv; əv] [næn'tʌkɪt] , -
Sea - kings of Nantucket , 16
海 - 国王 的 南塔克特 , -

南塔克特的海王，16

['sɜːpənts] , [hæv; həv] [ðeɪ] [teɪst] ? -
Serpents , have they Taste ? 32
蛇 , 有 他们 品尝 ? -

蛇有味道吗？32

['ʃɛrɪfˌmjʊr] , ['ænɪkdəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] , -
Sheriffmuir , Anecdote of the Field of , 111
谢里夫缪尔 , 轶事 的 这 场地 的 , -

谢里夫缪尔，《田野轶事》，111

[sləʊ] [bʌt; bət] [ʃʊə(r)] , -
Slow but Sure , 16
慢的 但 当然 , -

慢而稳，16

[səʊp] - ['bʌb(ə)l] , ['θɪnnəs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] , -
Soap - bubble , Thinness of a , 111
肥皂 - 气泡 , 薄 的 一个 , -

肥皂泡，厚度为 111

[saʊθ] - ['æfrɪkən] ['reptaɪlz] , -
South - African Reptiles , 304
南 - 非洲 爬行动物 , -

南非爬行动物，304

[tɪəz] [ɒv; əv] ['ɔɪstə(r)z] , -
Tears of Oysters , 208
眼泪 的 牡蛎 , -

牡蛎的眼泪，208

[tɜːn] [ɒv; əv] [laɪf] , -
Turn of Life , 79
转动 的 生活 , -

生命转折点，79

['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['seɪlərz] [laɪf] [æt; ət] [siː] , -
Twenty - four Hours of a Sailor's Life at Sea , 384
二十 - 四 小时 的 一个 水手的 生活 在 海 , -

水手海上二十四小时的生活，384

[ʌn'fɔːtʃənət] [mæn] , -
Unfortunate Man , 16
不幸 男人 , -

不幸的男子，16岁

['vɪlɪdʒ] ['kliːnɪŋ] , -
Village Cleaning , 127
村庄 打扫 , -

村庄清洁，127

- ['vɪzɪt] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['mɒnəst(ə)ri] , - -
' Visit to an English Monastery , ' 96
- 访问 到 一个 英语 修道院 , - -

《参观英国修道院》96

['wɔːtə(r)] , -
Water , 352
水 , -

水，352

[waɪld] ['ænɪmlz] [ɪn] [kən'faɪnmənt] , -
Wild Animals in Confinement , 256
荒野 动物 在 监禁 , -

圈养野生动物，256

— — ['biːz] , [dəˌmestɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] , -
— — Bees , Domestication of , 416
— — 蜜蜂 , 驯化 的 , -

——蜜蜂，驯化，416

[wɪŋz] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] , [reɪt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [muːv] , -
Wings of Insects , Rate at which they move , 176
翅膀 的 昆虫 , 速度 在 哪个 他们 移动 , -

昆虫的翅膀，它们的运动速度，176

['waɪə(r)] [juːst] [ɪn] [ɪm'brɔɪdəri] , -
Wire Used in Embroidery , 80
金属丝 用过的 在 刺绣 , -

刺绣用金属丝，80

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

钱伯斯爱丁堡杂志，第 17 卷，(Chambers's Edinburgh Journal,) 第2/2页

['wɪmɪn]	,	-
Women	**,**	**64**
女性	,	-

女性，64

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神